



**Junta Ejecutiva  
del Programa de las  
Naciones Unidas para  
el Desarrollo y del  
Fondo de Población de  
las Naciones Unidas**

Distr.  
GENERAL

DP/CCF/CPR/1  
8 de julio de 1996  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: inglés

Tercer período ordinario de sesiones de 1996  
Nueva York, 9 a 13 de septiembre de 1996  
Temá 7 del programa provisional  
PNUD

PNUD: MARCOS DE COOPERACIÓN NACIONAL Y ASUNTOS CONEXOS

PRIMER MARCO DE COOPERACIÓN PARA LA  
REPÚBLICA POPULAR DE CHINA (1996-2000)

ÍNDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
INTRODUCCIÓN .....	1	3
I. SITUACIÓN DEL DESARROLLO DEL PAÍS DESDE LA PERSPECTIVA DEL DESARROLLO SOSTENIBLE .....	2 - 7	4
II. RESULTADOS Y ENSEÑANZAS EXTRAÍDAS .....	8 - 10	6
III. ESTRATEGIA PROPUESTA Y ESFERAS TEMÁTICAS .....	11 - 35	7
A. Estrategia .....	11 - 14	7
B. Esferas temáticas .....	15 - 35	13
IV. MODALIDADES DE GESTIÓN .....	36 - 44	21
<u>Anexo.</u> Objetivos de movilización de recursos para China		25

ÍNDICE (continuación)

Página

Lista de cuadros

1.	Comparación entre las características de la cooperación del PNUD en el tercer programa para China y el primer marco de cooperación nacional .....	9
2.	Contexto nacional e internacional de la cooperación del PNUD .....	11

## INTRODUCCIÓN

1. El primer marco de cooperación para la República Popular de China corresponde al período de 1996-2000, que coincide con el plazo abarcado por el noveno plan quinquenal de desarrollo del país. Al igual que las recomendaciones programáticas para los ciclos anteriores, el presente marco de cooperación para el país fue preparado por la organización de contraparte del PNUD, el Centro Internacional de Intercambios Económicos y Técnicos de China, en representación del Ministerio de Comercio Exterior y Cooperación Económica, que es el centro de coordinación del Gobierno para la cooperación del PNUD. El presente marco de cooperación es el resultado de amplias consultas entre el Gobierno y el PNUD y tiene por objeto constituir el Memorando de Entendimiento sobre las formas y lugares en que habrá de utilizarse la cooperación del PNUD durante el período abarcado. En la formulación del presente marco de cooperación se tomó como base el noveno plan quinquenal de China, junto con el mandato sobre desarrollo humano sostenible. Las consultas realizadas sobre el nuevo programa incluyeron:

a) El examen de mitad de período del tercer programa para el país, efectuado en noviembre de 1993, en el que se discutieron nuevas ideas y orientaciones para el primer marco de cooperación nacional, entre los Directores Generales del Centro Internacional de Intercambios Económicos y Técnicos de China y el Ministerio de Comercio Exterior y Cooperación Internacional y, por parte del PNUD, el Representante Residente, el Subdirector Regional para Asia y el Pacífico y el Administrador Asistente y el Director de la Dirección de Política y de Apoyo de Programas;

b) A comienzos de 1994, el Centro Internacional de Intercambios Económicos y Técnicos de China y el PNUD llevaron a cabo una serie de sesiones de análisis intensivo sobre el presente marco de cooperación, que se refirieron a problemas generales y también a esferas prioritarias específicas como la mitigación de la pobreza, el medio ambiente y la energía, la reforma económica y el desarrollo social, incluyendo la salud y la educación;

c) En una importante deliberación efectuada a comienzos de 1996 entre el Centro Internacional de Intercambios Económicos y Técnicos de China y la oficina del PNUD en el país, el Gobierno presentó sus ideas sobre las cinco esferas prioritarias para la cooperación del PNUD, tras la publicación del proyecto del Noveno Plan Quinquenal de Desarrollo Económico y Social para 1996-2000;

d) En septiembre de 1995, durante las visitas del Administrador y el Administrador Asistente del PNUD y del Director Regional para Asia y el Pacífico, se discutieron nuevas ideas y modalidades para el primer marco de cooperación en el nivel más elevado con altos funcionarios del Centro Internacional de Intercambios Económicos y Técnicos de China, el Ministerio de Comercio Internacional y Asuntos Económicos, la Comisión de Planificación del Estado, la Comisión de Ciencia y Tecnología del Estado, el Ministerio de Asuntos Exteriores, la Comisión del Consejo de Estado para la Reducción de la Pobreza y el Organismo Nacional para la Protección del Medio Ambiente;

e) En 1995-1996 se efectuó una serie de reuniones con donantes, organismos de las Naciones Unidas y organismos multilaterales, en las que se intercambiaron ideas sobre la programación futura y se estudiaron temas de

coordinación y de eventual colaboración; además, el PNUD celebró consultas sobre la coordinación de programas con los organismos participantes en el Grupo Consultivo Mixto de Políticas de las Naciones Unidas;

f) Los miembros de la Junta Ejecutiva que realizaron una visita a China en febrero de 1996 mantuvieron conversaciones con el Centro Internacional de Intercambios Económicos y Técnicos de China, el Ministerio de Comercio Exterior y Cooperación Económica y otras instituciones gubernamentales acerca de la orientación futura de la cooperación del PNUD con China;

g) El presente marco de cooperación corresponde igualmente al consenso ya alcanzado entre el Gobierno y la oficina del PNUD en el país, expuesto en la nota de orientación sobre los nuevos programas y modalidades para el primer marco de cooperación.

#### I. SITUACIÓN DEL DESARROLLO DEL PAÍS DESDE LA PERSPECTIVA DEL DESARROLLO SOSTENIBLE

2. China ha realizado importantes adelantos desde el comienzo de sus reformas económicas y su apertura al mundo exterior, en 1978, y los sistemas económicos y sociales del país se encuentran todavía en una situación de transición. En el período de 1980-1995 la economía osciló en torno de una tasa media de crecimiento per cápita muy elevada, de 9% a 10%; más del 80% de los precios de los artículos de consumo y de producción han sido liberados de reglamentaciones; y han proliferado las instituciones de mercado y las actitudes propias de la economía de mercado.

3. La reestructuración fundamental a una economía de mercado socialista y un proceso descentralizado de adopción de las decisiones económicas se han reflejado en cambios sociales igualmente acelerados. Entre ellos cabe citar la rápida urbanización; el retiro del control estatal de múltiples aspectos de la vida social, cultural y económica; la proliferación de modernos medios de difusión y tecnologías de la comunicación, que pusieron a millones de chinos en contacto con ideas y normas internacionales; un aumento espectacular del consumismo; la mayor movilidad personal; el resurgimiento de actitudes culturales y religiosas tradicionales; y la intensificación de la delincuencia y la agudización de las desigualdades económicas y sociales entre las regiones y las personas. Para la mayor parte de la población de las zonas urbanas y rurales, los niveles de vida han mejorado considerablemente durante gran parte del período de reforma.

4. En este contexto económico y social se formuló el noveno plan quinquenal de desarrollo del país, aprobado en la quinta sesión plenaria del 14° Congreso del Partido, que tuvo lugar en septiembre de 1995. Al igual que en los ciclos anteriores, como el plan contiene los objetivos, prioridades y estrategias del Gobierno en materia de desarrollo, constituye el marco básico dentro del cual se solicita toda la asistencia exterior para el desarrollo de China. Los principales objetivos que se trata de alcanzar para el año 2000 son los siguientes:

a) Cuadruplicar el producto nacional bruto per cápita (año de base: 1980) cinco años antes del plazo previsto originalmente;

- b) Elevar el nivel de vida del pueblo llevándolo a un nivel bastante confortable, erradicándose prácticamente la pobreza;
- c) Acelerar el desarrollo de un sistema moderno de empresas estatales y establecer un sistema de mercado socialista;
- d) Mejorar la eficiencia en la distribución de los recursos, impulsando el progreso tecnológico para alcanzar un desarrollo económico y social sostenible.

5. El plan de desarrollo del Gobierno estableció también la estrategia de "dos cambios" para alcanzar los objetivos mencionados. En primer término, el cambio de la economía planificada tradicional a un sistema de mercado socialista, para lo cual se adoptaron diversas medidas de reforma destinadas a reestructurar los sistemas de planificación macroeconómica, tributación, actividades bancarias, gestión de las empresas, cambios y comercio exterior, encaminadas a una economía más abierta y orientada hacia el mercado dentro del contexto de un Estado socialista; en segundo lugar, el cambio del crecimiento económico para pasar de una "modalidad extensiva", basada en grandes aportes de mano de obra y recursos, a una "modalidad intensiva" que hace hincapié en la calidad, la eficiencia y la productividad. Otros aspectos claves del plan son los siguientes: la máxima prioridad de la agricultura y la autosuficiencia alimentaria; la reforma de las empresas estatales como aspecto central de la reestructuración económica; la integración entre el mercado y los controles macroeconómicos a fin de dar adecuada orientación a la economía; y el fortalecimiento de la economía mediante la ciencia, la tecnología y la enseñanza.

6. A pesar de grandes cambios y mejoras, desde el punto de vista del desarrollo sostenible persisten sin embargo importantes problemas económicos y sociales y han surgido problemas nuevos:

a) Si bien la cantidad de personas que viven en la pobreza absoluta se redujo radicalmente en los seis primeros años de la reforma, pasando de más de 270 millones a un total estimado en 100 millones de personas en 1985, los progresos ulteriores han sido mucho más lentos. En la actualidad, 65 millones de personas viven aún por debajo de la línea de pobreza fijada en 500 yuan (60 dólares). La pobreza ha persistido en las regiones apartadas de la zona occidental del país, donde se carece de adecuado abastecimiento de agua, tierras cultivables y otros recursos naturales. Al mismo tiempo han surgido nuevos focos de pobreza en las zonas urbanas, debido en parte a la mayor movilidad de la población y las migraciones de grandes "poblaciones flotantes" del campo a las áreas metropolitanas de las regiones oriental y meridional del país.

b) La desocupación ha aumentado a pesar de los índices de crecimiento económico sin precedentes. Entre los principales factores que contribuyen a este problema figura la existencia de un gran excedente de mano de obra en la agricultura, el aumento de los trabajadores migrantes que procuran trabajo en las zonas urbanas, y los actuales esfuerzos para reestructurar y reducir las empresas estatales.

c) El deterioro ambiental se ha agudizado debido a la falta de atención al tema antes de 1978, las presiones del rápido crecimiento económico después de esa fecha, la excesiva dependencia del carbón como fuente de energía, una grave

escasez de agua potable y la falta de protección del agua disponible. Además, China ha perdido importantes extensiones de tierras agrícolas como consecuencia del desarrollo, la erosión y el uso más intenso de abonos químicos y plaguicidas.

d) Aunque las reformas han beneficiado a la mujer, así como las numerosas oportunidades que han surgido, en la nueva economía de mercado las mujeres también han sido víctimas de prácticas de discriminación en el empleo. En las zonas rurales pobres las mujeres siguen sufriendo la deficiencia de los servicios básicos de salud y educación.

7. Los problemas de China en materia de pobreza, desocupación, deterioro ambiental, discriminación de la mujer y transición económica se vinculan todos entre sí y deben ser abordados en el marco de una estrategia global de desarrollo humano sostenible que apunte a la superación de sus principales causas de fondo. El Gobierno se propone hacer frente a esos problemas en el marco de programas nacionales prioritarios incluidos en el noveno plan quinquenal de desarrollo para el período de 1996-2000.

## II. RESULTADOS Y ENSEÑANZAS EXTRAÍDAS

8. El tercer programa para China, que abarcó el período de 1991-1995, estaba destinado a ayudar al Gobierno a aplicar su política nacional de reforma económica y realizar su apertura al mundo exterior. Sobre la base del Octavo Plan Quinquenal de Desarrollo Nacional, que abarcaba igual período que el programa para el país, el Gobierno y el PNUD convinieron en concentrar la cooperación del PNUD en cinco esferas prioritarias: a) desarrollo económico y producción rural; b) energía, transporte y comunicaciones; c) productividad industrial; d) desarrollo social y medio ambiente; y e) reforma económica y administración pública.

Los dos primeros programas para el país se habían concentrado en la atención de las necesidades básicas del sector agropecuario, la renovación tecnológica de la industria y el fomento de la capacidad del Gobierno y de las numerosas instituciones de investigación y capacitación del Estado.

9. En el examen de mitad de período del tercer programa para el país, efectuado en noviembre de 1993, se llegó a la conclusión de que el programa había respondido adecuadamente a las prioridades nacionales fundamentales mediante el suministro de asesoramiento en materia de política, la transferencia de tecnología y el fomento de la capacidad en apoyo de los esfuerzos del país para la modernización y la reforma económica. La cooperación técnica del PNUD, que fue uno de los principales donantes del país durante ese crítico período, se apreciaba por su neutralidad política, sus efectos catalizadores y su naturaleza complementaria. Además, durante el desarrollo del tercer programa para el país, el Gobierno y el PNUD efectuaron ajustes oportunos y adecuados para tener en cuenta los cambios de las necesidades derivados del acelerado ritmo de las reformas económicas. Después de un período de austeridad entre 1990 y 1992, la economía retomó un fuerte ritmo de crecimiento. Al mismo tiempo hubo un importante cambio hacia el establecimiento de una economía de mercado socialista. Como consecuencia de ello, el Gobierno y el PNUD resolvieron dedicar más atención a la reforma de mercado y a las consideraciones ecológicas y de justicia social a que daba lugar.

10. La reunión de examen de mitad de período recomendó, por lo tanto, que mediante nuevos programas se tomara por objetivos la reforma económica, la mitigación de la pobreza y la protección del medio ambiente. El desarrollo sostenible, adoptado como principio rector por la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo de 1992, quedó incorporado de este modo en el programa del país. En el examen de mitad de período se observó que el enfoque programático debería lograr mayor repercusión y eficacia en la cooperación técnica. Sin embargo, su utilización debería basarse en los programas nacionales y debería aplicarse con flexibilidad, según las necesidades concretas. Sería preciso fortalecer la capacidad de ejecución nacional, pasando a esa modalidad de ejecución en el cumplimiento de los programas del PNUD en el país. Con respecto a la supervisión y evaluación de los programas, se observó en el examen que aún cabía margen para mejorarlas, sobre todo respecto del desarrollo de datos de referencia para la evaluación de los efectos.

### III. ESTRATEGIA PROPUESTA Y ESFERAS TEMÁTICAS

#### A. Estrategia

11. Desde la formulación del tercer programa para China, en 1990, se han producido cambios gigantescos. En aquel tiempo, la estrategia del Gobierno procuraba sobre todo reiniciar un fuerte crecimiento económico y, a la vez, alcanzar al mundo exterior. La escasez de las inversiones extranjeras y el deseo de impulsar el crecimiento económico hacían que, en esa época, el Gobierno utilizara la cooperación del PNUD primordialmente como fuente de moneda fuerte y como una de las pocas ventanas que tenía abiertas al mundo exterior para obtener la transferencia de tecnología y la renovación industrial. En cambio, desde 1992 las inversiones extranjeras se aceleraron abruptamente y la economía de China alcanzó tasas de crecimiento sumamente elevadas. Las prioridades del Gobierno han cambiado, pasando a consistir en contener la inflación, frenar el desempleo y reducir los efectos sociales negativos resultantes del fuerte crecimiento. La estrategia de cooperación del PNUD, centrada principalmente en los dos últimos objetivos prioritarios, consistirá en apoyar las tres metas centrales del Gobierno, referentes a la reforma, el desarrollo y la estabilidad, a través de la elaboración y la aplicación de programas de desarrollo humano sostenible. Por otra parte, el PNUD seguirá siendo un importante vehículo multilateral mediante el cual China podría compartir sus experiencias en materia de desarrollo con otros países en desarrollo.

12. A pesar de la gran afluencia de ayuda exterior e inversiones extranjeras que se registra en China (en 1995 representaron alrededor de 3.000 y 35.000 millones de dólares, respectivamente), el Gobierno reconoce que el PNUD sigue teniendo un papel exclusivo en el apoyo al desarrollo del país, sobre todo en materia de desarrollo humano sostenible. El PNUD sigue siendo el mayor donante del sistema de las Naciones Unidas, con una asistencia anual de fondos básicos y no básicos de 35 millones de dólares. Las instituciones financieras multilaterales, como el Banco Mundial y el Banco Asiático de Desarrollo, suministran capitales principalmente para la infraestructura física, social y económica, con el apoyo técnico y de política correspondiente. Los donantes bilaterales suministran casi 1.000 millones de dólares por año en préstamos comerciales y en condiciones favorables, y cantidades menores en asistencia en condiciones de favor para la transferencia de tecnología e inversiones en los transportes, las telecomunicaciones y la industria. La asistencia prestada por

el PNUD en condiciones de favor se utiliza por el Gobierno para desarrollar las siguientes funciones:

a) Una función políticamente neutral en la labor normativa sobre temas sensibles como la reforma tributaria, la reforma de la administración pública, la prevención y la lucha contra el virus de inmunodeficiencia humana y el síndrome de inmunodeficiencia adquirida (VIH/SIDA), la lucha contra el tráfico de estupefacientes y la narcodependencia, los procedimientos presupuestarios, la promoción del empleo, la seguridad social y el desarrollo sostenible según los lineamientos del Programa 21;

b) Una función catalizadora en la movilización de nuevos recursos nacionales y externos en aspectos del desarrollo humano sostenible como el desarrollo sostenible, la erradicación de la pobreza y la rehabilitación de zonas afectadas por desastres naturales;

c) Una función de coordinación que contribuye a movilizar y racionalizar la asistencia multilateral y bilateral del exterior en apoyo de programas prioritarios de nivel nacional y provincial.

13. Tomando en consideración la naturaleza básica de la asistencia del PNUD según se ha expuesto en el párrafo 12, se prevén cambios importantes entre el último programa para el país y el nuevo marco de cooperación nacional, que se exponen en el cuadro 1.



Cuadro 1. Comparación entre las características de la cooperación del PNUD en el tercer programa para China y el primer marco de cooperación nacional

Tercer programa para el país	Primer marco de cooperación
Alcance más amplio	Más concentrado en programas nacionales prioritarios de desarrollo humano sostenible
Proyectos más numerosos	Proyectos menos numerosos pero más vastos
Basado en proyectos	Enfoque programático para el apoyo a determinados programas nacionales
Sectorial: agricultura, industria, energía, transportes y telecomunicaciones	Temático: erradicación de la pobreza, incluyendo la agricultura, la protección del medio ambiente y la reforma económica
Más específico y basado en esferas determinadas, con repercusión a mediano plazo en un número menor de beneficiarios	Intervenciones sobre la política de desarrollo humano sostenible con demostración de métodos innovadores de ejecución y fomento de la capacidad
Ubicación: en Beijing y otras de las zonas más desarrolladas de la región oriental del país	Ubicación: en las regiones pobres y subdesarrolladas de la parte central y occidental del país
Sistema de distribución de recursos de la cifra indicativa de planificación	Objetivo de la distribución de recursos con cargo a los fondos básicos (partidas 1.1.1 y 1.1.2); sistema basado en incentivos y concentrado en el desarrollo humano sostenible
Ciclo de programación quinquenal	Ciclo de programación más dinámico y renovable de tres a cinco años

14. Con el fin de apuntalar el cambio a una efectiva orientación basada en el desarrollo humano sostenible, la estrategia para la cooperación del PNUD durante el período abarcado por el primer marco de cooperación nacional comprende los siguientes elementos:

a) Concentración en un número reducido de esferas temáticas prioritarias referentes al desarrollo humano sostenible: el Gobierno y el PNUD han convenido en concentrar la cooperación del PNUD en esferas temáticas relativas al desarrollo humano sostenible a las que se ha asignado la más alta prioridad en el noveno plan quinquenal de desarrollo del Gobierno, a saber: erradicación de la pobreza; promoción de la agricultura sostenible y la seguridad alimentaria; reforma económica, empleo y administración pública; protección del medio ambiente y eficiencia energética; y desarrollo social,

incluyendo la salud y la educación básicas. En todos estos temas se dará prioridad a la aplicación de la ciencia y la tecnología para el logro de mejoras importantes de la productividad, la producción y los ingresos en el proceso de desarrollo del país. También se dará prioridad al tema de la mujer con el fin de asegurar su mayor participación en las actividades nacionales en favor del desarrollo.

b) Enfoque programático: para el primer marco de cooperación nacional se definirá el enfoque programático con el significado de que las intervenciones del PNUD en sus proyectos se determinarán y elaborarán de modo que apoyen determinados programas nacionales prioritarios de desarrollo humano sostenible. Las principales esferas prioritarias para la cooperación del PNUD en China durante el período abarcado por el primer marco de cooperación nacional comprenderán programas nacionales y los correspondientes objetivos de las conferencias mundiales de las Naciones Unidas, según se resume en el cuadro 2.

Cuadro 2. Contexto nacional e internacional de la cooperación del PNUD

Marco de cooperación entre el PNUD y el Gobierno	Programa nacional	Conferencias mundiales de las Naciones Unidas
Erradicación de la pobreza, incluyendo la agricultura y la seguridad alimentaria	Programa nacional de reducción de la pobreza "8-7"; estrategia sobre la agricultura	Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social de 1995
Estrategias de promoción del empleo y urbanización	Programas sobre empleo, formación profesional y desarrollo de las pequeñas aldeas	Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social, de 1995; Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos (Hábitat II), de 1996
Desarrollo social, incluyendo los problemas sanitarios, de la educación y de la mujer	Estrategia nacional de desarrollo para la mujer (1996-2000); programas nacionales sobre educación y salud para todos	Cumbre Mundial en Favor de la Infancia; Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, de 1995
Protección del medio ambiente y desarrollo sostenible	Estrategia nacional del Programa 21 y otros programas pertinentes	Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, de 1992

c) Objetivos de política, de demostración y de fomento de la capacidad: los nuevos proyectos del primer marco de cooperación nacional se elaborarán, cuando corresponda, incorporando intervenciones en materia de política sobre desarrollo humano sostenible seguidas de demostraciones posteriores del perfeccionamiento de los métodos de ejecución nacional de los programas, y fomento de la capacidad a fin de asegurar el máximo de autosuficiencia nacional respecto de una y otra labor. Se espera que este método integrado contribuya a soluciones y resultados más amplios y eficaces, al ensayo y verificación de las recomendaciones derivadas de la experimentación y las actividades de demostración, a una mejor ejecución de los programas como consecuencia de la labor de fomento de la capacidad, y a una mejor coordinación entre el Gobierno central y los gobiernos provinciales que se ocupan de la ejecución de programas;

d) Mayor prioridad a la movilización de recursos: durante el período abarcado por el primer marco de cooperación nacional se dará prioridad a la elaboración de proyectos que puedan atraer una participación importante del Gobierno y de donantes bilaterales en contribuciones paralelas que complementen los recursos básicos en apoyo de los objetivos del desarrollo humano sostenible (véase al capítulo IV);

e) La ejecución nacional seguirá constituyendo la principal modalidad de ejecución de los proyectos. Al adoptarse un enfoque más centrado en el desarrollo humano sostenible, resultará necesario que los agentes de ejecución nacionales: i) identifiquen y hagan participar a más instituciones locales de investigación y capacitación que actúen en esferas relacionadas con el desarrollo humano sostenible; ii) acentúen la labor de fomento de la capacidad y acrecienten los conocimientos de fondo en las materias relacionadas con el desarrollo humano sostenible; y iii) traduzcan los objetivos y metas de las conferencias mundiales en programas de acción a nivel nacional;

f) Tamaño de los proyectos: conforme a lo recomendado en el examen de mitad de período, se desarrollarán programas más vastos utilizando el enfoque programático para lograr mayor repercusión en los beneficiarios a los que se destinan y contribuyendo en mayor medida a los programas nacionales. También se realizarán, en la medida en que resulten necesarias, intervenciones estratégicas selectivas mediante proyectos exclusivos;

g) Distribución geográfica: desde el punto de vista geográfico, la cooperación del PNUD se concentrará en las regiones noroccidental y sudoccidental del país, donde los progresos económicos se han retrasado a pesar de las reformas económicas y la mayor parte de la población pobre reside en zonas apartadas, montañosas y ecológicamente frágiles. El PNUD también promoverá "arreglos de hermanamiento" entre sus proyectos realizados con éxito en Beijing y otras zonas más desarrolladas y los nuevos proyectos del país para su zona occidental, a fin de apoyar la estrategia del Gobierno denominada "El Este desarrollado ayuda al Oeste subdesarrollado";

h) Mejor evaluación de los efectos: respondiendo a las exhortaciones de los donantes en favor de una mayor responsabilidad y una mejor evaluación de los resultados, en los nuevos proyectos de apoyo de los programas nacionales se procurará establecer un sistema de fijación de metas, niveles de referencia y criterios de evaluación del grado de éxito. Se elaborarán mejores indicadores cuantitativos, que se confrontarán con el programa nacional y los indicadores sobre el desarrollo humano sostenible (véase el capítulo IV);

i) Vinculación con los proyectos regionales y subregionales del PNUD: el Gobierno desearía prestar apoyo nacional a los siguientes programas regionales en tres esferas prioritarias: i) cooperación económica subregional, que incluye el Programa para la Cuenca del Río Mekong Superior, el Programa para el Desarrollo de la Región del Río Tumen y el Nuevo Programa del Puente Terrestre Continental Euroasiático; ii) medio ambiente y recursos naturales, incluyendo un proyecto sobre desarrollo del endrino claro y los proyectos del Centro Internacional de Pequeñas Centrales Hidroeléctricas de Hangzhou; iii) mitigación de la pobreza, incluyendo: i) el proyecto de investigación y capacitación sobre medicamentos tradicionales; ii) el proyecto sobre desarrollo de empresas a nivel de los pueblos y aldeas; iii) el proyecto de sensibilización y lucha contra el VIH/SIDA; y iv) los proyectos de reforma macroeconómica, que incluyen el diálogo político y el fomento de la capacidad sobre los problemas prioritarios de la economía en transición;

j) Los aspectos referentes a la cooperación técnica entre países en desarrollo (CTPD): el Gobierno seguirá compartiendo con otros países sus informaciones en materia de desarrollo y los métodos de más éxito y que mejor se presten para su reproducción en otros lugares. Al mismo tiempo, en especial en

las esferas prioritarias establecidas en el presente marco de cooperación, el Gobierno está dispuesto a utilizar la experiencia pertinente de otros países del Sur. Con este fin se emplearán instrumentos de la CTPD como la recopilación de las prácticas de más éxito, seminarios sobre temas específicos, trabajos de cotejo de capacidades y necesidades, arreglos de hermanamiento y formación de redes, etc.

## B. Esferas temáticas

### Erradicación de la pobreza

15. El Programa Nacional de Reducción de la Pobreza "8-7" constituye la estrategia oficial para reducir el número de personas en situación de pobreza absoluta (80 millones en 1994) en un término de siete años, es decir, para el año 2000. El objetivo primordial del programa nacional "8-7" es que la actual población pobre alcance un nivel de ingresos per cápita de 500 yuan. Son aspectos importantes de este programa las inversiones en infraestructura destinadas a superar los graves problemas de abastecimiento de agua, el desarrollo de caminos rurales y el suministro de electricidad a las regiones apartadas. Otros aspectos importantes son los siguientes: a) la emigración de habitantes pobres de los "bolsones" de pobreza crónica de las zonas apartadas y áridas a regiones industriales y otras de fuerte crecimiento, donde el nivel de empleo es más elevado y pueden obtenerse mejores salarios; y b) el desarrollo de empresas de pueblos y aldeas. El programa también asigna prioridad al logro de la enseñanza primaria universal, la eliminación del analfabetismo entre los adolescentes y el mejor acceso de las familias pobres a los servicios sanitarios básicos. Se asigna cada año un fondo central especial de 10.000 millones de yuan (más de 1.000 millones de dólares) a 592 distritos pobres del país.

16. El apoyo del PNUD propuesto para la aplicación del Programa Nacional de Reducción de la Pobreza "8-7" es el siguiente:

a) Proyectos piloto en distritos pobres, que constituirán el núcleo de la estrategia para la eliminación de la pobreza en el primer marco de cooperación, correspondiéndoles un 30% de los recursos asignados conforme a la partida 1.1.1 del objetivo de la distribución de recursos con cargo a los fondos básicos, o sea unos 40 millones de dólares. Los proyectos abarcarán ciertos distritos pobres de las provincias meridionales y noroccidentales de China. Si bien estos proyectos tendrán por objetivo inmediato sustraer de la pobreza a la población de los distritos pobres de esas provincias, el objetivo general más importante será demostrar nuevos métodos innovadores y participatorios de erradicación de la pobreza, que sean sostenibles y puedan reproducirse en otros distritos pobres. Aunque los proyectos piloto de los distritos habrán de tener diferencias en cuanto a su orientación y su contenido en cada provincia según las condiciones y necesidades locales, tendrán los siguientes rasgos comunes: i) se destinarán a las familias más pobres de las aldeas escogidas; ii) promoverán métodos participatorios a través de la formación de organizaciones de crédito rural y capacitación; iii) movilizarán el apoyo técnico a las familias pobres para aplicar mejores tecnologías y prácticas a fin de generar ingresos complementarios; y d) suministrarán acceso al crédito;

b) Apoyo de política a nivel central: a solicitud del Gobierno, como en el pasado, el PNUD seguirá suministrando asesoramiento de política, organizando seminarios al respecto y facilitando la formación de redes y

poniendo a los dirigentes chinos que tienen a su cargo la labor de mitigación de la pobreza en contacto con sus colegas de otros países. El PNUD colaborará con el Centro Internacional de Intercambios Económicos y Técnicos de China y otros organismos gubernamentales competentes en materia de mitigación de la pobreza. Puesto en funcionamiento el programa "8-7", podrá desviarse la atención a la capacitación, el examen de la experiencia adquirida en la ejecución, y el estímulo de metodologías originales para la eliminación de la pobreza (por ejemplo, los métodos participatorios o el crédito rural del tipo del Grameen Bank) y los seminarios de divulgación;

c) Fomento de la capacidad para la eliminación de pobreza: se ejecutarán proyectos mediante la capacitación de cuadros gubernamentales encargados de la puesta en práctica de los programas de eliminación de la pobreza a nivel de las provincias y distritos. Para el primer marco de cooperación nacional, el Gobierno solicitará al PNUD que preste asistencia para la capacitación mediante una red ampliada que apoye los proyectos sobre la pobreza ejecutados con asistencia del PNUD en distritos de las provincias occidentales con objetivos de demostración;

#### Agricultura sostenible y seguridad alimentaria

17. El noveno plan quinquenal de desarrollo pone a la agricultura en primer lugar entre los temas de la economía nacional. Los tres objetivos principales del plan son los siguientes: a) alcanzar una producción total de cereales de entre 490 y 500 millones de toneladas; b) elevar el nivel de vida de los agricultores; y c) eliminar la pobreza de los 70 millones de habitantes pobres que aún quedan (agricultores en su mayoría). Para alcanzar estos objetivos, el Gobierno aplicará las siguientes medidas: a) fortalecer la agricultura mediante el aporte de la ciencia, la tecnología y la enseñanza a través de la popularización de nuevas técnicas y tecnologías; b) acrecentar las inversiones en el sector y ofrecer incentivos; c) elevar el nivel de productividad de las tierras de bajo y mediano rendimiento y acrecentar las bases de producción de cereales y algodón de Heilongjiang, Xinjiang y otras provincias; d) proteger las tierras cultivables y mantener un mínimo de 110 millones de hectáreas sembradas; e) resolver los problemas de los altos precios de los insumos de la agricultura, los bajos precios oficiales de los cereales y la fuerte carga impositiva que pesa sobre los campesinos; f) promover el desarrollo global de la agricultura, la silvicultura, la ganadería, la pesca y las agroindustrias; g) movilizar recursos humanos para el trabajo en proyectos de mejoramiento de tierras, conservación del agua, construcción vial y forestación; y h) seguir desarrollando las empresas de pueblos y aldeas como método óptimo para acelerar el desarrollo de la economía rural y mejorar los niveles de empleo y de ingresos de los campesinos.

18. El apoyo del PNUD propuesto para el programa nacional mencionado es el siguiente:

a) Promoción de prácticas agropecuarias sostenibles: se promoverá el sistema de pocos insumos para una agricultura sostenible en los proyectos de demostración de los distritos pobres. Se desalentará la utilización de abonos químicos y plaguicidas perjudiciales, y se adiestrará a los agricultores y al personal de extensión en materia de métodos biológicos de lucha contra las plagas (gestión integrada de las plagas). Se llevarán a cabo trabajos de forestación, riego, construcción de bancales y otros métodos destinados a

reducir la erosión del suelo y el deterioro de las tierras. Se solicitará la asistencia del PNUD para seminarios sobre política y divulgación en materia de desarrollo sostenible de la agricultura.

b) Creación de instituciones y fomento de la capacidad en materia de investigación y desarrollo: a solicitud del Gobierno, el PNUD seguirá fortaleciendo a las instituciones de investigación y desarrollo agropecuarios, en especial a las que prestan servicios en zonas pobres. En China noroccidental, el PNUD seguirá apoyando a las instituciones que se ocupan de la desertificación, el riego y las técnicas de cultivo en las tierras áridas y el desarrollo de la fruticultura. Además, el PNUD apoyará un programa de investigación y desarrollo sobre cultivos comerciales para la obtención de ingresos, como los de colza, cacahuate y caña de azúcar, y para la obtención de variedades de arroz aptas para las regiones pobres.

c) Divulgación y transferencia de tecnologías adecuadas: se la promoverá en beneficio de los pequeños agricultores para fomentar el empleo en la agricultura y en otras actividades. El Gobierno ha solicitado que el PNUD ayude a instituciones de investigación y desarrollo que trabajan en materia de extensión agraria y otros servicios que alcanzan a las familias y las comunidades pobres. El éxito de la experiencia del programa del Gobierno denominado "Chispa", destinado a promover el uso de la ciencia y la tecnología en las zonas rurales, servirá como valiosa referencia para la labor del PNUD. Como lo ilustran con éxito los proyectos del PNUD para el desarrollo agropecuario en las tierras áridas y semiáridas de China noroccidental, las técnicas nuevas e innovadoras en materias como la fruticultura libre de virus, la maquinaria agrícola, la enseñanza agraria y los sistemas de riego y de cultivo en tierras áridas pueden reunirse para su demostración en algunos distritos escogidos al efecto. El Centro Internacional de Intercambios Económicos y Técnicos de China y el PNUD elaborarán un amplio plan para transferir y extender los resultados de los proyectos cumplidos con el apoyo del PNUD sobre preparación de semillas y desarrollo de la agricultura en las tierras áridas y semiáridas de China noroccidental, insumos agropecuarios sostenibles y otros programas nacionales similares, a los nuevos programas del PNUD para la eliminación de la pobreza a los que se prestará asistencia durante el período abarcado por el primer marco de coordinación para China.

### Empleo, reforma macroeconómica y de las empresas y buen gobierno

#### Empleo

19. El Gobierno está elaborando una estrategia nacional de generación de empleos destinada a estimular el rápido crecimiento del sector terciario, que está insuficientemente desarrollado y ofrece enormes posibilidades de generar nuevos empleos tanto en las zonas urbanas como en las rurales. Se proyecta otorgar preferencias impositivas y crediticias a los inversores dispuestos a poner en marcha empresas de servicios con alta intensidad de mano de obra. Se ofrecerán otros incentivos fiscales a las empresas que empleen a personas de categorías desfavorecidas. Se dictará una ley de promoción del empleo para establecer el marco jurídico de los programas de creación de empleos en todo el país. El Gobierno continuará aplicando igualmente reformas del mercado de trabajo y de la seguridad social para lograr una mayor movilidad de la mano de obra. En las zonas rurales, el Gobierno hará hincapié para su estrategia de creación de empleos en el desarrollo de empresas de pueblos y aldeas, no sólo en

el sector manufacturero tradicional, sino también en los sectores poco desarrollados de las agroindustrias y los servicios. Además de su decisiva función de generación de empleos no agrícolas para la población activa del medio rural, las empresas de pueblos y aldeas se utilizarán como núcleos para el desarrollo de pequeñas aldeas que absorban a la población rural evitando su desplazamiento a los grandes centros urbanos.

20. El apoyo del PNUD propuesto para el programa nacional estará centrado en los siguientes elementos:

a) Formulación de la política a nivel central: se solicitará que el PNUD preste asistencia financiera para la realización de nuevos estudios sobre los siguientes temas: i) evaluación de las estrategias propuestas para la redistribución de la mano de obra urbana excedente, haciendo hincapié en la relación costo-eficacia de los programas de incentivos para la creación de empleos mediante el desarrollo de pequeñas y medianas empresas en el sector de los servicios; ii) examen crítico del proyecto de ley de promoción del empleo antes de que se lo remita para su aprobación al Congreso Popular Nacional; y iii) evaluación de las políticas y propuestas encaminadas a hacer más ordenada y racional la emigración de trabajadores del campo a las ciudades. El Gobierno estimulará el apoyo del PNUD a los estudios sobre el volumen, la naturaleza y las pautas de las corrientes migratorias entre las provincias y regiones y dentro de ellas;

b) Proyectos de demostración en determinadas aldeas piloto: el Gobierno pedirá al PNUD que preste asistencia a varias de las 57 pequeñas aldeas del programa piloto del Consejo de Estado, como centros de demostración de sistemas eficaces de administración municipal. La asistencia del proyecto fomentará los métodos innovadores combinando el asesoramiento de política (sobre sistemas tributarios locales, normalización del régimen de registro de tierras, registro de residencia, programas de incentivo para el desarrollo de sectores de servicios, etc.), cooperación técnica para establecer funciones administrativas esenciales (recaudación de impuestos, sistemas presupuestarios y financieros, sistemas de seguridad social, aplicación de las leyes, etc.), y fomento de la capacidad mediante la formación de funcionarios locales.

#### Reforma macroeconómica y de las empresas y buen gobierno

21. Ante los problemas macroeconómicos se han introducido importantes cambios en materia fiscal y monetaria que se están aplicando en un amplio proyecto para la transición del país a una economía de mercado. A comienzos de 1994 el Gobierno presentó, con la cooperación del PNUD, un conjunto de medidas de reforma fiscal para racionalizar el sistema impositivo. El Gobierno inició también, en 1994, programas de reforma financiera para reforzar las funciones de fiscalización del Banco Central, limitar las facultades de otorgamiento de préstamos de las sucursales y separar la política de los procedimientos de otorgamiento de préstamos comerciales. Durante el noveno plan quinquenal de desarrollo las reformas tendrán los siguientes objetivos: sustituir el plan de créditos por instrumentos monetarios indirectos, incluyendo en última instancia tipos de interés correspondientes al mercado y el acceso no discriminatorio a la moneda extranjera; limitar los créditos orientados a actividades cuasifiscales; desarrollar los mercados de crédito; y desarrollar los sistemas de supervisión y de pagos de los bancos y de los sistemas no bancarios. Se están realizando o proyectando reformas en el sector de las empresas estatales en cuanto a la



evaluación y gestión de su patrimonio, la conversión en sociedades, los arreglos de participación en el capital, la redistribución del personal excedente, la mancomunación de riesgos para el otorgamiento de pensiones y los servicios de salud, y un número limitado de quiebras.

22. El apoyo del PNUD propuesto para el programa nacional es el siguiente:

a) Gestión macroeconómica: el Gobierno pedirá que el PNUD preste cooperación técnica al Banco Popular de China para fortalecer y normalizar su capacidad de supervisión y racionalizar sus funciones de administración del Tesoro. Se suministrarán estudios de política y capacitación al Banco Popular de China y a la Administración de Control de Cambios del Estado en materia de convertibilidad del renminbi en la cuenta corriente. Teniendo en cuenta la necesidad de mejorar los instrumentos fiscales para la gestión macroeconómica, el PNUD podrá continuar su cooperación para la reforma de la política fiscal y el sistema de administración.

b) Reformas económicas: se mantendrá el apoyo del PNUD al programa del Gobierno en materia de reforma de las empresas, a través de un programa de cooperación técnica destinado a mejorar la gestión de las grandes empresas estatales. Se prestará especial atención a generar un entorno más favorable a la reforma de las empresas, mediante el apoyo a reformas en materia financiera, comercial, social y legislativa. La cooperación técnica del PNUD se extenderá a la reforma de los mercados nacionales de productos y los sistemas de distribución.

c) Reforma administrativa: con el fin de contribuir a erradicar la pobreza y mantener la estabilidad social en el campo, se pedirá al PNUD que suministre recursos al Ministerio de Administración Pública para mejorar su capacidad y preparar en técnicas empresariales y otras técnicas de gestión a titulares de cargos electivos. Proseguirá la cooperación con los esfuerzos del Gobierno para ajustar la estructura de la función pública y el personal de todos los niveles a las necesidades de la economía de mercado.

## Educación, salud y cuestiones relativas a la mujer

### Educación

23. China es uno de los "nueve países más poblados del mundo", a los que se aplica el objetivo de la educación para todos para el año 2000 establecido en la Conferencia Mundial sobre Educación para Todos. Los dos principales objetivos nacionales son los siguientes: a) alcanzar la enseñanza obligatoria de nueve años de duración para los habitantes de las zonas urbanas y de seis años para los residentes en las zonas rurales; y b) eliminar el analfabetismo en la población joven y sana. Por otra parte, en las "Directrices para la reforma y el desarrollo de la educación en China" también se ha asignado alta prioridad a la enseñanza secundaria profesional a fin de atender la demanda de la economía de mercado, y a la enseñanza superior, a cuyo respecto el objetivo consiste en escoger 100 instituciones de enseñanza superior y convertirlas en universidades de primer nivel que sirvan como centros científicos y tecnológicos para el desarrollo futuro.

24. El apoyo del PNUD que se propone estará dedicado especialmente a los problemas cualitativos y de desigualdad en la educación rural. Como las

disparidades son causadas por múltiples factores, entre ellos la circunstancia de que las zonas relativamente pobres sólo están en condiciones de financiar escuelas de calidad relativamente baja, la desigual distribución geográfica de las escuelas, la discriminación tradicional contra la concurrencia de las niñas más allá del nivel primario, el contenido rígido y relativamente tradicional de los programas de estudios y la baja calificación de los profesores, el problema requerirá una solución amplia que abarque aspectos sociales, económicos, culturales y educativos. Se elaborará un proyecto de reforma general de la educación básica rural, que prestará especial atención a las niñas y las mujeres del medio rural, para avanzar hacia una efectiva enseñanza de calidad en los niveles primario y secundario.

#### Salud

25. El Gobierno, aunque manteniendo la prioridad que asigna al criterio de "la prevención ante todo", intensificará los esfuerzos por consolidar y desarrollar la red de servicios de salud en el medio rural, los distritos, los pueblos y las aldeas; seguirá mejorando el saneamiento en las ciudades y en el campo; y desarrollará estrategias acordes con el objetivo mundial de la salud para todos para el año 2000. Al mismo tiempo, el Gobierno también se dedicará a la prevención o la lucha contra enfermedades graves y a mejorar la capacidad de vigilancia y prevención médicas y reducir la incidencia de las enfermedades. En el pasado, el PNUD ha prestado asistencia para dos programas nacionales destinados a la yodación universal de la sal para el año 1996 y a la prevención de los trastornos causados por la falta de yodo y la prevención y lucha contra el VIH/SIDA.

26. El PNUD seguirá apoyando los esfuerzos del Gobierno para frenar la difusión del VIH/SIDA y otros problemas sanitarios, haciendo hincapié en el fomento de la capacidad de gestión y el apoyo técnico, en particular en las zonas pobres. En lo referente al VIH/SIDA se dedicará especial atención a la capacitación multisectorial por intermedio del Centro Nacional de Capacitación sobre el SIDA, de Shanghai; la educación pública en materia sanitaria, sobre todo en las provincias del litoral, en materia de difusión de las enfermedades de transmisión sexual; y las actividades comunitarias destinadas al trabajo directo con sectores en situación de alto riesgo.

#### Cuestiones relativas a la mujer

27. En vísperas de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, el Gobierno formuló el Programa para el Desarrollo de la Mujer China (1995-2000). Para el final de este siglo, el objetivo general del programa consiste en alcanzar la igualdad de la mujer conforme a lo dispuesto por la ley en los asuntos políticos, económicos, sociales y familiares, mediante su participación plena en el crecimiento económico y el desarrollo social y en la gestión de los asuntos sociales y del Estado. El programa habrá de servir también fundamentalmente como estrategia nacional de China para las medidas complementarias de la Plataforma de Acción de la Conferencia sobre la Mujer.

28. El apoyo propuesto del PNUD es el siguiente:

a) Apoyo a las iniciativas del Gobierno para la puesta en práctica de la Plataforma de Acción de Beijing, prestando especial atención a la salud reproductiva de la mujer, el analfabetismo, la erradicación de la pobreza, la

/...

educación básica y el acceso de las mujeres al crédito rural y comercial. A este respecto, la cooperación del PNUD incluirá un proyecto relativo al fomento de la capacidad para la participación de las mujeres del medio rural en el desarrollo sostenible de China noroccidental;

b) Apoyo a las actividades de las organizaciones no gubernamentales femeninas de China, incluida la Federación China de Mujeres, especialmente a nivel de las provincias y distritos, y a las nuevas organizaciones no gubernamentales femeninas fundadas en las zonas pobres, incluyendo la propuesta de un proyecto encaminado a que las organizaciones no gubernamentales femeninas promuevan actividades de generación de ingresos para las mujeres de Mongolia Interior;

c) Apoyo a otros proyectos comunitarios de demostración, destinados a mejorar la productividad de la mujer, sus ingresos y su bienestar en las zonas rurales;

d) Un especial cuidado por la participación y el provecho de la mujer en la cooperación del PNUD en todas las esferas de programa.

#### Desarrollo sostenible, medio ambiente y energía

##### Desarrollo sostenible

29. Dentro del marco general del noveno plan quinquenal del país, las políticas y programas prioritarios para el desarrollo sostenible se exponen en "El Programa 21 de China: Libro Blanco sobre Población, Medio Ambiente y Desarrollo de China en el Siglo XXI". El Programa 21 de la República Popular de China establece los principios para alcanzar el desarrollo sostenible mediante la promoción del desarrollo económico y social tomando en consideración plenamente las consecuencias ambientales y la necesidad de la conservación en el aprovechamiento de los escasos recursos naturales. Como parte del noveno plan quinquenal, se ha pedido que en todos los niveles del Gobierno se preparen y apliquen estrategias de desarrollo sostenible del Programa 21, en forma acorde con las condiciones y necesidades locales.

30. El apoyo propuesto del PNUD para las estrategias del país en relación con el Programa 21 hará hincapié en la movilización de recursos y el fomento de la capacidad en las siguientes esferas:

a) Apoyo a la aplicación de las estrategias de desarrollo sostenible del Programa 21 en los niveles provincial y municipal;

b) Apoyo a los proyectos prioritarios del Programa 21 referentes a la política, la formulación de programas, la legislación, la enseñanza y la demostración de prácticas de desarrollo sostenible. Entre ellos figuran: los proyectos de desarrollo regional sostenible del Delta del Río Amarillo y de las montañas, ríos y lagos de Jiangxi; los proyectos de desarrollo sostenible de Lancang-Mekong Superior y del Puente Terrestre Continental Euroasiático; y el proyecto de desarrollo sostenible de la Municipalidad de Beijing.

31. Se estudiará la posibilidad de facilitar la financiación de los programas mencionados con cargo a recursos no básicos de Capacidad 21 y otras fuentes extrapresupuestarias.

### Protección del medio ambiente

32. Durante el período del noveno plan quinquenal, el Gobierno abordará los siguientes problemas: la contaminación del agua en las principales cuencas fluviales; la contaminación atmosférica; la gestión de los desechos sólidos; la conservación del entorno biológico; y la conservación en relación con las principales industrias, incluyendo las del carbón, el petróleo y el gas, la electricidad, los productos químicos y los metales; nuevos métodos de vigilancia ambiental; y fomento de la capacidad de gestión para introducir métodos administrativos más eficaces de control y prevención de la contaminación.

33. Según las fuentes de financiación, el apoyo propuesto del PNUD se concentrará en los siguientes aspectos prioritarios del programa nacional:

a) Objetivo de la distribución de recursos con cargo a los fondos básicos: apoyo al fomento de la capacidad en materia de control de la contaminación atmosférica y reducción de las lluvias ácidas, eficiencia del aprovechamiento y la conservación del agua, planificación del tratamiento del agua potable y gestión de los desechos sólidos, y educación y sensibilización del público en materia ambiental;

b) Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM): se procurará obtener del FMAM recursos no básicos de unos 50 millones de dólares para ayudar a promover la conservación de la energía en las empresas de pueblos y aldeas, refrigeración con aprovechamiento más eficiente de la energía, protección de las tierras pantanosas, conservación de la diversidad biológica, aprovechamiento de los residuos urbanos para la obtención de metano, comercialización y desarrollo de energía de fuentes renovables, y contaminación regional del mar;

c) Protocolo de Montreal: se espera que el programa se amplíe en 20 a 30 millones de dólares durante el período del primer marco de cooperación nacional, concentrándose en la transferencia de tecnología y los proyectos de inversión en pequeña escala para la sustitución de los clorofluorocarburos.

### Energía

34. En el noveno plan quinquenal se ha hecho hincapié en aumentar la oferta de energía y promover su mayor eficiencia y conservación de parte de la demanda, ya que ambas cosas son necesarias para atender las necesidades energéticas generales del país. En el noveno plan quinquenal se propone para el período respectivo una tasa de crecimiento de la producción energética de 8,1%, que será necesaria para apoyar el crecimiento de 8,9% anual de la economía del país hasta el año 2000. Se prevé que alrededor del 30% de la nueva capacidad de generación se financiará mediante inversiones extranjeras, y se atribuye gran importancia a la necesidad de procurar tecnologías del carbón modernas y poco contaminantes para reducir la contaminación. El Gobierno ha tomado medidas para liberalizar los precios de la energía, y a medida que las indicaciones de los precios comienzan a afectar al consumo surge la necesidad de mayores esfuerzos en materia de tecnologías y procesos de producción con buen aprovechamiento de la energía, combustión eficiente, mejor funcionamiento y mantenimiento de los equipos y administración del sector de la energía.

35. El apoyo propuesto del PNUD estará concentrado en las siguientes esferas prioritarias del programa nacional:

a) Una política energética propicia para el desarrollo sostenible, incluyendo el fomento de la capacidad en materia de planificación energética, la planificación de redes, la promoción de las inversiones, la financiación del suministro de energía y actividades de apoyo a la transición a la economía de mercado en el sector energético como la planificación integrada de recursos, el desarrollo del mercado de la energía y la gestión de los precios de la energía;

b) Apoyo al desarrollo de tecnologías poco contaminantes de uso del carbón y otras fuentes de energía, incluyendo actividades de demostración, intercambios técnicos y fomento de la capacidad para apoyar los saltos tecnológicos directos a la alta eficiencia, la baja contaminación y el aprovechamiento menos contaminante del carbón, eventualmente con actividades de preinversión que faciliten el acceso de China a oportunidades de inversión internacional en ese ámbito. También se apoyará el desarrollo del suministro de formas de energía como las pilas de combustión, el metano de los yacimientos de carbón, etc;

c) Gestión y control de la contaminación por los consumidores para financiar la promoción de la eficiencia energética y la renovación de capitales fijos mediante la asistencia técnica a través del sistema crediticio para establecer nuevas modalidades como la promoción de empresas de servicios energéticos, la comercialización de tecnologías nacionales para acentuar el aprovechamiento eficiente de la energía, proyectos experimentales de alumbrado ecológico y sistema de incentivos orientados hacia el mercado;

d) Energía de fuentes nuevas y renovables en zonas pobres, incluyendo la promoción y comercialización de tecnologías como la energía eólica, solar y fotovoltaica y las técnicas combinadas, así como los biocombustibles comerciales, en forma que se ajuste a la situación del medio rural de China.

#### IV. MODALIDADES DE GESTIÓN

##### Ejecución y aplicación

36. La ejecución a cargo del país seguirá constituyendo la principal modalidad de ejecución. En su carácter de contraparte del PNUD, el Centro Internacional de Intercambios Económicos y Técnicos de China será el principal organismo de ejecución de los proyectos realizados con asistencia del PNUD, pudiendo participar otros organismos gubernamentales. Para complementar y ayudar al Centro en la ejecución de los programas del PNUD podrán participar:

a) Organismos especializados de las Naciones Unidas, como la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, la Organización Internacional del Trabajo, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI), la Organización Mundial de la Salud y otros organismos técnicos como el Departamento de Apoyo al Desarrollo y de Servicios de Gestión, en la ayuda a la ejecución de proyectos mediante subcontratos y respaldando la ejecución de proyectos con arreglo a las nuevas disposiciones relativas a los gastos de apoyo;

b) Voluntarios de las Naciones Unidas, nacionales e internacionales, para ayudar en el cumplimiento de programas como los de mitigación de la pobreza a nivel comunitario;

c) Expertos de los programas del Servicio Internacional de Asesoramiento a Corto Plazo (STAR) y a través de la transferencia de conocimientos por intermedio de profesionales expatriados (TOKTEN), para obtener servicios de consultoría de corto plazo;

d) Técnicos regionales, a través de programas e intercambios de CTPD.

37. El fomento de la capacidad a través de la capacitación en materia de gestión de programas y todos los aspectos de su ejecución seguirá requiriéndose para el Centro Internacional de Intercambios Económicos y Técnicos de China y los demás organismos nacionales de ejecución o aplicación, debido a los cambios de su personal y a la mayor participación en proyectos de eliminación de la pobreza en las aldeas de zonas apartadas del país, que requieren disposiciones complejas de elaboración y ejecución. También proseguirá durante el período abarcado por el primer marco de coordinación nacional el apoyo que en 1995 se prestó al Centro a través de un Proyecto de Apoyo Logístico al programa. La formación para fortalecer la capacidad de ejecución de actividades de proyectos durante el período de 1996-2000 comprenderá los siguientes aspectos:

a) Gestión de proyectos del PNUD, para Directores Nacionales de Proyectos;

b) Gestión de programas, para nuevos funcionarios del Centro Internacional de Intercambios Económicos y Técnicos de China y del PNUD;

c) Mitigación de la pobreza, medio ambiente, problemas relativos a la mujer y otros aspectos del desarrollo humano sostenible, para funcionarios del Centro Internacional de Intercambios Económicos y Técnicos de China y del PNUD;

d) Contratación, adquisición de equipo, subcontratación, organización de la formación, gestión del personal y sistemas financieros, para el Centro Internacional de Intercambios Económicos y Técnicos de China;

e) Equipos y programas de ordenador para mejorar la productividad y la eficiencia administrativa del Centro Internacional de Intercambios Económicos y Técnicos de China.

#### Supervisión y examen

38. Tras la aprobación del marco de cooperación, se proyecta realizar un seminario inicial para funcionarios del Centro Internacional de Intercambios Económicos y Técnicos de China y el PNUD, a fin de discutir estrategias de formulación, gestión, ejecución, supervisión y evaluación óptimas de los proyectos. En los siguientes párrafos 39 a 41 se indican los elementos del método perfeccionado de vigilancia y examen de la ejecución de los proyectos.

39. Se introducirán procedimientos más rigurosos de supervisión de los programas, incluyendo el empleo de Comisiones de Dirección de Proyecto para los de mayor alcance. Seguirá utilizándose el mecanismo de las reuniones de examen tripartito para los proyectos más reducidos, sobre todo los proyectos únicos.

Las Comisiones de Dirección de Proyecto son órganos de gestión formalmente constituidos con participación del ministerio interesado, la dependencia competente, el Centro Internacional de Intercambios Económicos y Técnicos de China, el PNUD y la representación de cualquier otro donante nacional o externo interesado en la ejecución del proyecto y del programa nacional. Los exámenes anuales de las Comisiones de Dirección de Proyecto son más profundos que los exámenes tripartitos y comprenden informes detallados sobre las actividades pasadas, presentes y propuestas, preparados por el Director Nacional de Proyectos, y misiones de supervisión cumplidas para las reuniones por funcionarios externos y nacionales. Las Comisiones de Dirección de Proyecto efectúan análisis más detallados, con reuniones de uno o dos días de duración, mientras que los exámenes tripartitos suelen desarrollarse en media jornada. Para las reuniones de la Comisión de Dirección de Proyecto puede designarse a asesores técnicos nacionales e internacionales que colaboren con el Director Nacional de Proyectos asesorando al PNUD sobre los aspectos técnicos y financieros de cada proyecto. Entre los exámenes anuales de las Comisiones de Dirección de Proyecto se realizarán reuniones especiales de gestión y supervisión para resolver cualquier dificultad importante en la ejecución del proyecto que requiera decisiones inmediatas.

40. Se están elaborando indicadores cuantitativos más perfeccionados para una mejor evaluación de los efectos. Como los proyectos del PNUD están destinados a apoyar programas nacionales prioritarios, por lo general adoptan los objetivos de los programas nacionales a los que apoyan (por ejemplo, la erradicación de la pobreza, la educación básica, la educación y salud para todos y la eliminación de los trastornos causados por la falta de yodo para el año 2000, etc.). Además, los principales proyectos del PNUD comprenderán datos de referencia y metas que faciliten la gestión de los proyectos y la fiscalización externa de su ejecución en relación con los objetivos propuestos. Con respecto a los proyectos para la erradicación de la pobreza, por ejemplo, se llevan a cabo encuestas de hogares para obtener perfiles que sirvan de referencia, con datos sobre los ingresos, el consumo, la salud, la educación y otras informaciones básicas que pueden ayudar a ajustar la cooperación a las necesidades de las familias más pobres, incluidas las mujeres. También se incluyen indicadores de referencia específicos, como el número de personas que han recibido créditos o capacitación, o cuyo nivel de vida ha mejorado superando la línea de pobreza absoluta, etc., para facilitar la apreciación de los adelantos hacia el logro de los objetivos propuestos.

41. En los proyectos en gran escala seguirán efectuándose evaluaciones de mitad de período. Las evaluaciones finales a posteriori se realizarán con criterio selectivo, en proyectos para los que se contemple la posibilidad de continuar la cooperación en el ciclo siguiente, o cuando la documentación reunida y la divulgación del proyecto puedan ofrecer enseñanzas y experiencias útiles. También se utilizarán evaluaciones temáticas como medio eficaz para apreciar los efectos de los proyectos en un mismo sector, particularmente cuando puedan contribuir a una mejor ejecución y mayor utilidad generales.

#### Mobilización de recursos y coordinación de la ayuda

42. Con un objetivo de destinación de recursos con cargo a los fondos básicos de 48,6 millones de dólares (partida 1.1.1) y la posibilidad de otros recursos de la partida 1.1.2, la oficina del PNUD en el país procurará movilizar recursos "extrapresupuestarios" adicionales por valor de unos 121 millones de dólares

durante el período del marco de cooperación nacional, de 1996-2000. A este respecto seguirá asignándose la máxima prioridad a aumentar los recursos con cargo al FMAM y el Protocolo de Montreal para apoyar actividades prioritarias de protección del medio ambiente mundial, y a la participación del Gobierno en el financiamiento de los gastos de la mayoría de los proyectos de apoyo realizados por el PNUD. En el Anexo se resumen los objetivos de la oficina del PNUD en el país en materia de recursos "extrapresupuestarios" durante el período 1996-2000.

43. El Ministerio de Comercio Exterior y Cooperación Económica ha creado recientemente, con la cooperación del PNUD, un nuevo Comité de Coordinación de la Ayuda a los Programas, con una pequeña secretaría propia, para establecer prioridades, realizar la coordinación y otorgar la aprobación en la cooperación multilateral y bilateral suministrada a China por conducto del Ministerio. El Comité es presidido por un Ministro Asistente y forman parte de él el Director General del Centro Internacional de Intercambios Económicos y Técnicos de China, que tiene a su cargo los programas de cooperación del PNUD, la ONUDI y otros organismos de las Naciones Unidas, y el Director General del Departamento de Comercio Internacional y Asuntos Económicos, encargado del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia y el Fondo de Población de las Naciones Unidas y la mayor parte de la ayuda bilateral. Este Comité ayudará a mejorar la coordinación dentro del Ministerio y con otros sectores del Gobierno y los organismos de ayuda para evitar el trabajo aislado y la duplicación de esfuerzos. Como el PNUD y otros integrantes del sistema de las Naciones Unidas presentes en China y los donantes bilaterales se interesan por lo general en prestar asistencia al país en las mismas esferas temáticas de las conferencias mundiales de las Naciones Unidas, especialmente la erradicación de la pobreza, existen buenas posibilidades de mejorar la coordinación de las organizaciones del Grupo Consultivo Mixto de Políticas y la asistencia de otros donantes externos, con todas las ventajas de complementación y fortalecimiento recíproco de las contribuciones en esferas de máxima prioridad para China.

44. Además, el Coordinador Residente del sistema de las Naciones Unidas en China ha convocado siete grupos de tareas entre organismos de las Naciones Unidas y de las instituciones de Bretton Woods, en las esferas del establecimiento de un entorno económico favorable para el desarrollo sostenible, la erradicación de la pobreza, la promoción del empleo, la agricultura sostenible y la seguridad alimentaria, los objetivos de la Cumbre en Favor de la Infancia, la salud y la educación para todos y la mujer en el desarrollo, para apoyar el logro por la República Popular de China de diversos objetivos de las conferencias mundiales de las Naciones Unidas y los correspondientes objetivos nacionales de desarrollo.



Anexo

OBJETIVOS DE MOVILIZACIÓN DE RECURSOS PARA CHINA (1996-2000)

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Fuente	Importe	Observaciones
RECURSOS BÁSICOS DEL PNUD		
Estimación de la CIP disponible	22 500	Al 1º de enero de 1996
Objetivo de la distribución de recursos con cargo a los fondos básicos (partida 1.1.1)	48 566	Recursos asignados al país de manera inmediata
Objetivo de la distribución de recursos con cargo a los fondos básicos (partida 1.1.2)	De 0 a 66,7% de la partida 1.1.1	Este rango de porcentajes se presenta únicamente con fines de planificación inicial. La consignación efectiva dependerá de la disponibilidad de programas de calidad. Cualquier aumento del porcentaje estará sujeto también a la disponibilidad de recursos
Apoyo al desarrollo de la política y los programas y para servicios técnicos	5 274	
Total parcial	76 340 a/	
RECURSOS NO BÁSICOS DEL PNUD		
3.0 Participación del Gobierno en la financiación de los gastos	25 000	Principalmente para proyectos de los sectores de la reforma económica y el medio ambiente
4.0 Participación de terceros en la financiación de los gastos	15 000	

OBJETIVOS DE MOVILIZACIÓN DE RECURSOS PARA CHINA (1996-2000) (continuación)

5.0	Fondos para el desarrollo sostenible:	81 000	
		de los cuales:	
	FMAM	50 000	Emisiones de las empresas de pueblos y aldeas, obtención de metano de desechos sólidos, fuentes de energía renovables, protección de tierras pantanosas, refrigeración con buen aprovechamiento de la energía
	Capacidad 21	1 000	El programa Capacidad 21 está totalmente comprometido
	Protocolo de Montreal	30 000	La financiación probablemente disminuya durante el primer marco de cooperación
6.0	Otros recursos (UNIFEM)		
	Total parcial	121 000	
	TOTAL GENERAL	197 340 <sub>a/</sub>	

a/ Sin incluir el objetivo de la distribución de recursos con cargo a los fondos básicos (partida 1.1.2), que se asignan a nivel regional para su aplicación ulterior en los países.

Abreviaturas: CIP = cifra indicativa de planificación; FMAM = Fondo para el Medio Ambiente Mundial; UNIFEM = Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer.

-----